NACIONES UNIDAS
Asamblea General
CUADRAGÉSIMO NOVENO PERÍODO DE SESIONES
Documentos Oficiales

COMISIÓN POLÍTICA ESPECIAL Y DE
DESCOLONIZACIÓN (CUARTA COMISIÓN)
15ª sesión
celebrada el martes
1º de noviembre de 1994
a las 15.30 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 15ª SESIÓN

Presidente: Sr. HUDYMA (Ucrania)

SUMARIO

TEMA 77 DEL PROGRAMA: ORGANISMO DE OBRAS PÚBLICAS Y SOCORRO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN EL CERCAÑO ORIENTE

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.4/49/SR.15
29 de noviembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Se declara abierta la sesión a las 15.45 horas.

TEMA 77 DEL PROGRAMA: ORGANISMO DE OBRAS PÚBLICAS Y SOCORRO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN EL CERCAÑO ORIENTE (A/49/13, A/49/288-S/1994/903, A/49/439, A/49/440, A/49/441, A/49/442, A/49/443, A/49/448, A/49/488, A/49/505, A/49/509, A/49/570)

1. El Sr. TÜRKMEN (Comisionado General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS)), tras examinar brevemente los logros del OOPS durante el año anterior, dice que el Organismo procedió rápidamente a poner en marcha su Programa de Aplicación de la Paz encaminado a mejorar cuanto antes la infraestructura socioeconómica en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. El OOPS ejecuta actualmente proyectos por un valor aproximado de 120 millones de dólares en esas zonas. Durante la primera etapa del Programa de Aplicación de la Paz el OOPS está construyendo y reparando escuelas, dispensarios, viviendas, centros de programas para la mujer y centros comunitarios de rehabilitación. La segunda fase del Programa de Aplicación de la Paz, cuyo objetivo era orientar la asistencia hacia las zonas en que la infraestructura del sector público requería mejoras inmediatas, ha sido elaborada en coordinación con autoridades técnicas y políticas palestinas. El objetivo de muchos de los proyectos es beneficiar a los miles de repatriados empleados por la Autoridad Palestina, incluido el personal de la fuerza de policía y sus familias, así como la infraestructura de higiene ambiental. A medida que fue afianzándose el gobierno autónomo en la Faja de Gaza y la zona de Jericó, el OOPS comenzó a recibir numerosas peticiones especiales de ayuda de los palestinos, incluidas solicitudes de alimentos, suministros médicos y viviendas temporales, capacitación en el servicio para maestros del sector público, servicios educacionales y médicos para las familias repatriadas, viviendas prefabricadas para antiguos detenidos y fondos de donantes para sufragar los salarios y gastos periódicos de la fuerza de policía palestina. Se ha pedido al OOPS que elabore nuevas modalidades de asistencia porque otras organizaciones no contaban con mecanismos operativos sustanciales y porque el OOPS ya tenía instaurados sistemas que podían responder rápida y eficazmente.

2. El orador concede especial importancia al programa de generación de ingresos y creación de empleos basado en un fondo rotatorio que ha permitido al OOPS conceder préstamos por más de 3,4 millones de dólares a cerca de 150 empresas pequeñas y medianas, el 43% de las cuales son completamente nuevas. El OOPS también ha introducido un programa especial de desarrollo de empresas en pequeña escala destinado a mujeres muy pobres.

3. Una de las principales preocupaciones del Organismo en la esfera de la salud es la situación de deterioro ambiental, sobre todo en la Faja de Gaza. El hacinamiento en los campamentos y en las zonas de las cuencas colectoras ha agravado las condiciones de higiene ambiental existentes al aumentar los riesgos de infección y hacerse más difícil el abastecimiento adecuado de agua potable y alcantarillado. Para la supervivencia a largo plazo de la Faja de Gaza, será necesario garantizar un abastecimiento suficiente de agua potable, mejorar la gestión de las aguas residuales en los campamentos y municipios, manejar y eliminar adecuadamente los desechos sólidos, e instalar sistemas de alcantarillas de aguas pluviales y residuales. Por su parte, el OOPS ha establecido una división especial de higiene ambiental en Gaza y ha realizado

estudios de viabilidad, ha elaborado sistemas adecuados de información para la planificación y diseño de proyectos, y ha iniciado proyectos relacionados con el medio ambiente y estudios de viabilidad en diversos campamentos en la Faja de Gaza. También se han destinado fondos para proyectos de infraestructura de higiene ambiental en Gaza y en la Ribera Occidental.

4. El OOPS hace todo lo que está a su alcance para que no se olviden las necesidades de los refugiados palestinos que viven en Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria mientras se concentra la atención en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza.

5. En cuanto a la situación financiera del OOPS, el orador señala que, en contraste con la generosa corriente de fondos para proyectos, las contribuciones al presupuesto ordinario y de emergencia del OOPS no han sido suficientes para cubrir los gastos periódicos del Organismo. A principios de 1994 el déficit en el presupuesto ordinario y los programas especiales del OOPS ascendía a 43 millones de dólares, de los cuales 21 millones de dólares representaban fondos para el funcionamiento de sus programas, básicamente salarios para maestros, médicos, enfermeros, personal técnico y otros. Las medidas de austeridad introducidas en 1993 y aplicadas de nuevo al presupuesto de 1994 permitieron reducir el déficit en 22 millones de dólares. El Organismo necesita aumentar su presupuesto en un mínimo del 5% anual para cubrir el crecimiento demográfico y el aumento de los costos, pero las contribuciones anuales al OOPS no se aproximan siquiera a esa cifra. El Organismo ha podido reducir su déficit a cerca de 26,2 millones de dólares, de los cuales, 11,6 millones de dólares representan partidas como nómina mensual y medicamentos esenciales para las clínicas del OOPS. En 1993 las medidas de austeridad permitieron reducir el déficit en 14,6 millones de dólares y en esa reducción se incluían partidas como contratación de maestros adicionales para responder al aumento en la matrícula escolar y gastos de hospitalización. El OOPS ha agotado todas las posibilidades que tenía para seguir reduciendo sus gastos; el Organismo encara actualmente la perspectiva de reducir en 11,6 millones de dólares su capital circulante de 22 millones de dólares para sufragar la nómina mensual y poder seguir funcionando. El orador exhorta a todos los gobiernos a que hallen la forma de aliviar el problema del déficit estructural del Organismo y a que ayuden al OOPS a reducir el déficit de 1994 a proporciones controlables. De no aparecer soluciones para los problemas financieros, será preciso cerrar instalaciones, despedir personal y rechazar las nuevas solicitudes de ingreso a las escuelas, lo que sería muy desalentador para los refugiados en momentos en que esperan cosechar los frutos de la paz.

6. El OOPS está enfrascado en la planificación y ejecución del traslado de su sede de Viena a Gaza para fines de 1995. El traslado de la sede ha llevado al OOPS a analizar medios posibles de racionalizar sus operaciones en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. El Organismo se concentrará inicialmente en la integración administrativa de algunas funciones que actualmente se llevan a cabo por separado en sus dos oficinas exteriores, en Jerusalén y Gaza. Esto no sólo permitirá ahorrar fondos, sino que además contribuirá al proceso de integración de los servicios.

7. La perspectiva de nuevos acuerdos en la región ha llevado a muchos donantes a pensar en la vida futura del OOPS. Los donantes, los gobiernos anfitriones, la Autoridad Palestina y otros deben llegar a un consenso sobre la función

del OOPS y su futuro. Podría ser conveniente establecer un plazo de cinco años para el OOPS, ya que con la conclusión positiva de las negociaciones irían desapareciendo gradualmente las actividades del Organismo. Dicho plazo les permitiría a los países donantes, a los países anfitriones, a los palestinos y a otros hacer planes para los próximos años de modo que se pudieran ajustar las contribuciones convenientemente y asegurar al OOPS una base de recursos financieros más estable. Cabría hacer una revisión dentro de tres años, y en ese momento sería posible evaluar con más precisión las responsabilidades del OOPS en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza y la posibilidad de repartir de otro modo las responsabilidades entre el OOPS y la Autoridad Palestina. Los palestinos podrían querer realizar este examen de los servicios del OOPS incluso antes, con el objetivo de asumir la responsabilidad de al menos algunos de los servicios del Organismo antes de ese plazo. El Organismo está plenamente dispuesto a examinar las cuestiones relacionadas con el proceso de traspaso de funciones. Dado que los criterios expresados al respecto por los donantes, los gobiernos anfitriones y otros no siempre han coincidido, existe el peligro de que la falta de coordinación de políticas pueda desestabilizar los servicios y mermar la eficiencia y eficacia del Organismo. Por lo tanto, el orador propone que se celebre una reunión en Gaza a principios de 1995 que sirva de ocasión para esclarecer posiciones, preparar las bases para un consenso y evitar el tipo de improvisaciones que pudieran ir en detrimento del estado de ánimo de los refugiados y del personal del Organismo.

8. Traspasar los servicios del OOPS a los palestinos supone un complejo proceso de fusión de dos estructuras bastante independientes en materia de educación, salud, socorro y servicios sociales. Al inicio será necesario un período de armonización entre los servicios que prestan el OOPS y la Autoridad Palestina. A ese fin ya se han creado comités conjuntos para atender cuestiones como planes de estudio, capacitación de maestros, política de inmunización, atención maternoinfantil y planificación de la familia, medicamentos esenciales, higiene escolar y servicios hospitalarios. En la esfera social, los comités conjuntos están cooperando en la mitigación de la pobreza, la asistencia de bienestar social, la capacitación de trabajadores sociales y la habilitación de viviendas para los refugiados. En el traspaso gradual también participarán los donantes y otras instituciones con funciones regionales como el Banco Mundial, ya que tendrán que analizar cómo se financiarán los servicios traspasados.

9. El Sr. AASS (Noruega), Relator del Grupo de Trabajo encargado de estudiar la financiación del OOPS, al presentar el informe del Grupo de Trabajo (A/49/570), dice que, de conformidad con el mandato establecido en virtud de la resolución 48/40 B de la Asamblea General, el Grupo de Trabajo, en cooperación con el Secretario General y el Comisionado General del OOPS, ha perseverado en sus esfuerzos por asegurar la financiación del Organismo. El Contralor del OOPS informó al Grupo de Trabajo sobre la situación financiera actual del OOPS y sus necesidades para 1995. Tras examinar el informe del Contralor en una reunión posterior, el Grupo de Trabajo formuló sus observaciones finales que figuran en la sección IV del informe.

10. Al Grupo de Trabajo le preocupa en particular el efecto negativo acumulativo de las medidas de austeridad que el OOPS ha tenido que adoptar. El Grupo tomó nota de la evaluación presentada por el Comisionado General de las contribuciones necesarias para evitar la disminución de las reservas del capital de operaciones y mantener los servicios al nivel actual a fin de financiar el

presupuesto ordinario del OOPS en 1994 y las medidas extraordinarias adoptadas por el Organismo en el Líbano y el territorio ocupado.

11. El Grupo de Trabajo encomia al Comisionado General por sus iniciativas para recaudar fondos y se suma al reconocimiento expresado por el OOPS a los donantes, especialmente a los que han aumentado sus contribuciones o a los nuevos contribuyentes. Asimismo, acoge con agrado la noticia del acuerdo concertado entre el Organismo y el Gobierno de la Arabia Saudita para la financiación de proyectos del Programa de Aplicación de la Paz en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza, y confía en que ese ejemplo sea seguido por otros de los Estados más ricos de la región.

12. El Grupo de Trabajo comparte la preocupación del Comisionado General de que las actividades básicas del Organismo se ven cada vez más amenazados debido al problema que plantea el déficit crónico de su presupuesto, y de que tal vez no haya fondos suficientes para financiar algunos de los proyectos del Programa de Aplicación de la Paz. Sería desastroso que los proyectos del Programa de Aplicación de la Paz resultasen menoscabados por la incapacidad de la comunidad internacional de aportar los recursos necesarios para mantener los servicios ordinarios del OOPS en este momento crucial de la historia del Oriente Medio.

13. El Grupo de Trabajo apoya la rigurosa política del Comisionado General de asignar prioridad a los programas operacionales. En consecuencia, considera que el traslado de la sede de la oficina de Viena a Gaza no se debe financiar con fondos destinados a programas operacionales justamente cuando el OOPS debe hacer frente a las nuevas necesidades que entraña el establecimiento de la autonomía palestina. El Grupo pide que se prepare un plan financiero detallado antes de que tenga lugar el traslado.

14. Las conclusiones del Grupo de Trabajo figuran en el párrafo 19 de su informe. El Grupo insta a los gobiernos a que hagan nuevas o mayores contribuciones al OOPS, así como contribuciones adicionales en apoyo de los programas especiales y de emergencia en curso para el Líbano, y de las actividades y proyectos de construcción del Programa de Aplicación de la Paz, sin disminuir sus contribuciones a los programas ordinarios del Organismo.

15. La Sra. ABDELHADY (Observadora de Palestina) dice que es importante aprovechar los positivos resultados logrados en el cuadragésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, básicamente debido al enfoque equilibrado y realista adoptado con relación al OOPS. Los importantes acontecimientos en el proceso de paz son sólo los primeros pasos en un período de transición hacia la paz. Las negociaciones sobre cuestiones relacionadas con el estatuto definitivo, incluida la cuestión de los refugiados palestinos, sólo comenzarán en la segunda etapa. Es imprescindible mantener las posiciones básicas firmemente afianzadas en los principios del derecho internacional.

16. Pese a los logros del proceso de paz, más de 3 millones de refugiados palestinos, incluidas las personas desplazadas en 1967, siguen dispersas por todo el territorio palestino ocupado, Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria y otros lugares. Esos refugiados han estado esperando, muchos de ellos durante casi medio siglo, una solución justa y amplia a su trágica situación sobre la base del derecho a la repatriación o compensación, de conformidad con el párrafo 11 de la resolución 194 (III) de la Asamblea General.

17. Es incuestionable la contribución del Organismo al objetivo de paz y ha sido reconocida por la Asamblea General en el párrafo 5 de su resolución 48/40 A. El OOPS ha iniciado nuevos programas de actividades: por ejemplo, ha prestado asistencia urgente a la Autoridad Palestina en el sector de la salud en Gaza. Una vez que los donantes reconocieron la experiencia del Organismo y su capacidad de respuesta rápida, facilitaron fondos generosos para los proyectos y servicios más recientes en el marco del Programa de Aplicación de la Paz. Los proyectos de este Programa se iniciaron para beneficiar no sólo a los refugiados en los territorios ocupados, sino también a los refugiados en los otros tres campos de operaciones del Organismo, a saber, en Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria. Cuando los acontecimientos en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza despiertan máximo interés en la comunidad internacional, es importante prestar la misma atención a los derechos y necesidades de los refugiados palestinos en las otras tres regiones.

18. Tras el establecimiento de la Autoridad Palestina en la Faja de Gaza y la zona de Jericó, el OOPS comenzó a prepararse para un eventual traspaso de sus instalaciones, servicios y programas a los palestinos en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. Se concertó un acuerdo entre el OOPS y la Organización de Liberación de Palestina (OLP), incorporado en un intercambio de cartas. Aunque la Comisión Asesora del OOPS ha establecido relaciones con la OLP, éstas no son las relaciones laborales proscritas en la decisión 48/417 de la Asamblea General. La delegación de Palestina expresa su reconocimiento por la disposición del Organismo para prestar asistencia en el pago de salarios y otros gastos de apoyo a la fuerza de policía palestina.

19. La delegación de Palestina coincide con el Comisionado General en que el traslado de la sede del OOPS de Viena a los territorios ocupados demuestra la decisión de las Naciones Unidas de lograr el éxito del proceso de paz, así como su confianza en la Autoridad Palestina. Al mismo tiempo, afirma la necesidad de que se mantengan todas las oficinas exteriores, especialmente la de Jerusalén.

20. Lamentablemente, los miembros del personal del OOPS siguen encarando dificultades, incluidos arrestos, detenciones, malos tratos y lesiones, al tratar de desempeñar sus funciones. En la sección IV del informe del Comisionado General (A/49/13) se trata esta cuestión. Subsisten problemas relacionados con el movimiento de los miembros del personal hacia y desde la Ribera Occidental y la Faja de Gaza, además de incursiones de las fuerzas de seguridad israelíes en las instalaciones del Organismo, incluidos hospitales y clínicas, lesiones al personal y daños a los bienes del Organismo. Como se señala en el párrafo 80 del informe, los oficiales del OOPS para asuntos de los refugiados siguen contribuyendo a aliviar las tensiones y facilitando la prestación de servicios médicos. La delegación de Palestina reitera su convicción de que en ningún momento debe comprometerse la aplicación de las normas internacionales de derechos humanos ni la aplicabilidad del Cuarto Convenio de Ginebra a todos los territorios palestinos ocupados.

21. La delegación de Palestina lamenta el contenido de la carta enviada por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas en respuesta a los esfuerzos del Secretario General para cumplir sus responsabilidades de presentar informes de conformidad con la resolución 48/40 de la Asamblea General. Asimismo, acoge con agrado el nombramiento de un Coordinador Especial en los territorios ocupados, lo que destaca el importante papel que las Naciones Unidas

podrán desempeñar en el período de transición. La oradora expresa su reconocimiento a todos los donantes al OOPS y al Programa de Aplicación de la Paz, e insta a que se sigan haciendo contribuciones para ayudar a aliviar los problemas financieros que afronta el Organismo. Si se permite el deterioro de los servicios que presta el OOPS a los refugiados palestinos, ello evidentemente irá en detrimento de los intereses de los refugiados y no contribuirá a mantener la estabilidad en esta delicada etapa del proceso de paz.

22. Si bien la comunidad internacional debe continuar apoyando los acontecimientos positivos en el proceso de paz, al mismo tiempo debe reafirmar su posición de principios respecto de los derechos de los refugiados palestinos, de conformidad con el derecho internacional, y continuar prestando la asistencia necesaria a esos refugiados hasta que se encuentre una solución verdadera. La oradora subraya el carácter inalienable e individual de los derechos de los refugiados palestinos y la necesidad de distinguir entre esos derechos y el derecho de todo palestino a una nacionalidad y ciudadanía palestinas.

23. El Sr. ABU ODEH (Jordania) da las gracias al Comisionado General por su informe, y al OOPS por sus continuas iniciativas para ayudar a los refugiados palestinos. Los históricos acontecimientos en la situación política del Oriente Medio y el establecimiento de la Autoridad Palestina en Gaza y Jericó presentan nuevos desafíos al OOPS y lo colocan en una nueva relación con el pueblo palestino. La infraestructura económica y social desarrollada por el OOPS durante los últimos 40 años proporcionará a la Autoridad Palestina sólidos fundamentos para su labor futura.

24. Aunque la OLP convino con el Gobierno israelí en que la cuestión de los refugiados se dejaría para las etapas finales de las negociaciones de paz, Jordania considera que es esencial tratar de solucionar la cuestión mediante intercambios de opiniones y grupos de trabajo multilaterales en el marco del proceso de paz. Cerca de las dos terceras partes del pueblo palestino tienen la condición de refugiados y dependen mucho del OOPS, la Autoridad Palestina y los gobiernos del país anfitrión.

25. Las contribuciones al OOPS han estado muy por debajo de las necesidades, lo que ha dado lugar a un gran déficit en su presupuesto y se teme que no sólo determine la reducción en los servicios que pueda prestar el Organismo a los refugiados, sino que también haga que los palestinos pierdan fe en la comunidad internacional, representada por el OOPS, en esta etapa decisiva del proceso de paz.

26. El déficit presupuestario del OOPS también aumenta la carga para los países anfitriones. El presupuesto del Gobierno de Jordania no puede sufragar el costo de los servicios que viene proporcionando a los refugiados, que exceden con mucho las contribuciones de cualquier donante aislado al Organismo. Las estadísticas más recientes demuestran que del total de 3.006.788 refugiados palestinos, Jordania atiende a 1.193.539, es decir, casi el 40%. Con todo, el OOPS ha destinado a su oficina en Jordania sólo el 20% de su presupuesto de 309,1 millones de dólares para 1994. Esto significa que Jordania, y no la comunidad internacional, tendrá que conseguir la diferencia del costo de la prestación de servicios a los refugiados palestinos. Jordania agradece al Comisionado General el hecho de que en su informe reconozca la importante contribución de su Gobierno a la labor del Organismo. Ese reconocimiento,

sumado a la gran carga económica que recae sobre Jordania y a la presión existente para que preste servicios esenciales a los refugiados, debe estimular a la comunidad internacional, representada por los principales Estados donantes, a cooperar con Jordania para que pueda seguir facilitándoles un nivel de vida decoroso a los refugiados palestinos, como apoyo al proceso de paz y a la seguridad en toda la región.

27. La decisión del Secretario General de trasladar la sede del OOPS a Gaza beneficiará a los refugiados, dará apoyo a los programas sociales y económicos y facilitará las operaciones de asistencia en las zonas autónomas. El traslado debe hacerse tan pronto como sea posible sin afectar a la eficiencia operativa, pero el OOPS no debe sufragar los gastos ya que ello afectaría a sus programas de asistencia y aumentaría la carga para los Estados anfitriones. Las Naciones Unidas deben asumir plenamente los gastos del traslado.

28. En su informe relativo al período comprendido entre el 1º de julio de 1992 y el 30 de junio de 1993 (A/48/13), el Comisionado General expresó la esperanza de que ese informe abarcara una época que había terminado para siempre. Jordania compartió esa esperanza en aquel momento. Ahora comparte el desaliento expresado en su último informe (A/49/13) porque esa época no ha desaparecido para siempre, y porque ha aumentado el número de incidentes graves y mortales, así como el número de castigos colectivos que suelen suceder a esos incidentes, lo que aumenta el sufrimiento del pueblo palestino que vive bajo la ocupación. Cabe esperar que la voluntad de todas las partes y Estados interesados en la región, junto con la ayuda de la comunidad internacional, elimine todas las causas de sufrimiento de los palestinos, les permita disfrutar de nuevo de sus legítimos derechos nacionales y humanitarios en su propio país, y ponga fin para siempre a ese sombrío período.

29. El Sr. RUDOLPH (Alemania), hablando en nombre de la Unión Europea y de Austria, felicita al Comisionado General y a su personal por la excelente labor realizada durante los 12 meses anteriores, y da las gracias tanto al Comisionado General como al Secretario General por sus informes. Asimismo, da las gracias al Grupo de Trabajo encargado de estudiar la financiación del OOPS por su análisis y recomendaciones. La delegación de Alemania lamenta que durante el período que se examina los miembros del personal del OOPS hayan sido víctimas de violencias en los territorios y espera que la aplicación ulterior de los acuerdos y los avances en el proceso de paz contribuyan a disminuir primero y a eliminar por último esa violencia.

30. El actual informe del Comisionado General abarca un período de cambios de gran alcance que se aceleraron con la firma de la Declaración de Principios por Israel y la OLP, en Washington. Ambas partes siguen comprometidas con el proceso de paz como se confirmó con la firma del Acuerdo sobre la Faja de Gaza y la Zona de Jericó, el 4 de mayo de 1994, y el acuerdo sobre el traspaso preparatorio de autoridad, de 29 de agosto de 1994. La conclusión del Tratado de Paz entre Israel y Jordania y el avance en las negociaciones con la República Árabe Siria y el Líbano han hecho nacer nuevas esperanzas de acontecimientos positivos para todos los refugiados.

31. El Acuerdo de El Cairo supuso para el pueblo de la Faja de Gaza y la zona de Jericó el cumplimiento de las promesas que figuran en la Declaración de Principios. Un decenio de toque de queda nocturno está dando paso a una vida

social y familiar normal caracterizada por el retiro de las tropas israelíes, la llegada de la fuerza de policía palestina y las medidas para establecer la Autoridad Palestina, todo lo cual indica el surgimiento de una nueva realidad.

32. Estas transformaciones plantean nuevas tareas y desafíos para el OOPS cuya larga experiencia en la región y notable capacidad operativa lo colocan en una posición privilegiada para contribuir e incluso servir de sostén al proceso de paz en los sectores social y económico. Desde el inicio de ese proceso el OOPS ha podido prestar sus servicios de manera que ha permitido que gran parte de la población palestina sienta el espíritu de la nueva era.

33. El oportuno lanzamiento del Programa de Aplicación de la Paz el 6 de octubre de 1993 tenía como fin contribuir a estabilizar las condiciones sociales y económicas, especialmente en la Faja de Gaza, aunque el Comisionado General ha subrayado que esas iniciativas adicionales del Organismo no deben limitarse a Gaza y la Ribera Occidental, sino extenderse también a la población palestina atendida por el OOPS en Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria, enfoque éste que la Unión Europea apoya firmemente. La Unión Europea acoge con agrado la rápida y positiva respuesta de los donantes al Programa de Aplicación de la Paz, lo que constituye una señal evidente de confianza en el Organismo por parte de la comunidad de donantes.

34. Asimismo, acoge con agrado la función constructiva del Organismo al prestar asistencia a las instituciones incipientes de la Autoridad Palestina, que deben seguir recibiendo apoyo del Comisionado General y su personal. Durante el período que abarca el informe del Comisionado General, aumentó la necesidad de coordinar los programas y actividades con los organismos especializados, incluido el Banco Mundial, y el orador toma nota del fructífero diálogo establecido por el Organismo con algunos de estos nuevos interlocutores, que han podido aprovechar su experiencia en la región. En este sentido, el OOPS ha actuado de conformidad con la resolución 48/40 A de la Asamblea General. El nombramiento por el Secretario General de un Coordinador Especial en los territorios ocupados es un paso importante encaminado a ese fin.

35. En la misma resolución se pide que "la sede del Organismo sea transferida lo antes posible a su zona de operaciones", petición a la cual han respondido rápidamente el Secretario General y el Comisionado General, quienes se proponen hacer el traslado para fines de 1995. Deben tomarse todas las precauciones necesarias para asegurar que el traslado no afecte a la eficacia operativa del Organismo, particularmente en relación con los refugiados palestinos en Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria. Debe prepararse un plan financiero detallado antes de que tenga lugar el traslado, y su costo no se debe sufragar con cargo al presupuesto ordinario del Organismo. La Unión Europea confía en que el Secretario General y el OOPS celebren amplias consultas con los donantes sobre estas importantes cuestiones antes de adoptar nuevas medidas.

36. La Unión Europea y sus Estados miembros, que fueron los principales contribuyentes a las operaciones del OOPS durante 1993, están profundamente preocupados por la situación financiera del Organismo. A pesar de haber congelado aproximadamente 17 millones de dólares, el Organismo cerró el ejercicio en 1993 con un déficit de unos 10 millones de dólares que tuvo que financiar con su capital circulante. Los pronósticos para 1994 son aún peores y

es inadmisibles que los déficits estructurales pongan en peligro los programas ordinarios del OOPS ya que ello podría ser mal interpretado en la región. La Unión Europea exhorta a los Estados que han contribuido en el pasado a que sigan haciéndolo, y a los que aún no lo han hecho a que reconsideren su posición. Asimismo, toma nota con particular satisfacción de la reciente generosa contribución del Gobierno de Arabia Saudita, cuyo ejemplo deben seguir todos los Estados de la región en un espíritu de solidaridad regional.

37. Al permitir a los refugiados mantener la esperanza de una vida normal, el Organismo desempeña la tarea esencial de prestar asistencia a quienes buscan la paz y contribuye a disminuir el número de personas tentadas por la violencia. Recaería una enorme responsabilidad sobre las Naciones Unidas si se negaran a proporcionar al Organismo los medios necesarios para cumplir su misión.

38. El Sr. MOHAMED (Bahrein) dice que su Gobierno ha acogido los acontecimientos ocurridos desde la Conferencia de Madrid en 1991 como pasos hacia una solución amplia y justa en el Oriente Medio. Esos acontecimientos tendrán una profunda repercusión en el OOPS y en la labor de las Naciones Unidas con relación a la cuestión de Palestina. Desde octubre de 1993, el OOPS ha coordinado sus actividades con el proceso de paz, celebrando consultas con la OLP y con los principales contribuyentes al Organismo. Uno de sus objetivos más importantes es el fortalecimiento de la infraestructura en las esferas de educación, salud, medio ambiente, programas de asistencia y servicios sociales. La aplicación de esos programas proporcionará oportunidades de empleo a muchos palestinos desempleados, lo que puede ser una contribución positiva al proceso de paz.

39. Con todo, el OOPS encara el grave problema de un déficit presupuestario que lo ha obligado a adoptar diversas medidas de ahorro. El Gobierno de Bahrein ha hecho contribuciones simbólicas al OOPS durante los últimos años con el fin de participar en su labor. El orador espera que el Organismo preste mayor atención a los refugiados palestinos en Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria, ya que desatender sus necesidades tendría efectos negativos en el proceso de paz.

40. El Sr. BATU (Turquía) agradece al Comisionado General del OOPS y a su personal su excelente informe sobre la labor del Organismo y expresa su reconocimiento al Comisionado General por su descripción de los esfuerzos desplegados por el Organismo en favor de más de 3 millones de refugiados palestinos, a pesar de las graves dificultades financieras.

41. Lejos de reducir la tarea del OOPS, los acontecimientos positivos del proceso de paz en el Oriente Medio la han hecho aún más compleja. El establecimiento de la Autoridad Palestina en la Faja de Gaza y la zona de Jericó y la prevista extensión de la autonomía al resto de la Ribera Occidental han introducido una nueva era en las relaciones del OOPS con el pueblo palestino. Además de proporcionar los servicios que ha venido prestando durante más de 40 años, el OOPS debe comenzar ahora a preparar el traspaso de sus instalaciones, servicios y programas al pueblo palestino en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza; por otra parte, debe dedicar considerable energía al traslado de su sede de Viena a la Faja de Gaza, de conformidad con la decisión del Secretario General. La delegación de Turquía considera que mediante consultas entre los miembros de la Comisión Consultiva del OOPS y el Comisionado General

se podrá lograr la mejor solución a la cuestión del traslado, incluidos los aspectos financieros.

42. En su calidad de Presidente del Grupo de Trabajo encargado de estudiar la financiación del OOPS, el Sr. Batu es plenamente consciente de los problemas financieros que representa para el Organismo el déficit de 10 millones de dólares en el presupuesto de 1993, y el déficit estimado de 43 millones de dólares en su presupuesto ordinario y de emergencia para 1994. Dadas las nuevas dificultades y responsabilidades que encara el OOPS, la comunidad internacional, que comparte responsabilidades con el Organismo, debe aportar una ayuda financiera consecuente. El orador encomia los esfuerzos del Comisionado General para recaudar fondos y para explicar los problemas y perspectivas del Organismo, y expresa la esperanza de que el ejemplo de algunos donantes sea seguido por otros.

43. Los acuerdos israelo-palestinos e israelo-jordanos han dado inicio a una nueva época de reconciliación y esperanza que indudablemente tendrá ramificaciones positivas a una escala regional y global mucho más amplia. El establecimiento de una paz permanente en el Oriente Medio también creará las condiciones para la armonía, la cooperación económica y la prosperidad. Como país vecino del Oriente Medio, Turquía ha apoyado la justa causa del pueblo palestino desde el principio. También ha apoyado el proceso de paz sobre la base de las resoluciones 242 (1967) y 338 (1973) del Consejo de Seguridad. El pueblo palestino necesita más que nunca la asistencia de la comunidad internacional y, a principios de 1994, Turquía donó la suma de 2 millones de dólares para atender sus necesidades inmediatas y además prometió que el Banco de Exportación e Importación haría un préstamo de 50 millones de dólares para inversiones en Gaza y la zona de Jericó. Turquía también aportó 100.000 dólares al presupuesto del OOPS para el traslado de su sede a Gaza y está estudiando la posibilidad de hacer contribuciones adicionales. Por último, una misión comercial de Turquía visitó recientemente Gaza y la zona de Jericó para examinar las posibilidades de cooperación.

44. El Sr. GNEHM (Estados Unidos de América) reitera el firme apoyo de los Estados Unidos a la labor del OOPS, en particular a su Programa de Aplicación de la Paz, y a la dirección del Comisionado General. Como principal donante al OOPS y copatrocinador del proceso de Madrid, a los Estados Unidos les complace que la labor del OOPS se oriente a aplicar los acuerdos del proceso de paz.

45. Los Estados Unidos toman nota de los progresos sustanciales en el proceso de paz y suscriben la decisión del Secretario General de trasladar la sede del OOPS de Viena a Gaza para fines de 1995. Los Estados Unidos están examinando la financiación de ese traslado en consulta con otros miembros de la Comisión Consultiva del OOPS y con otros importantes donantes.

46. El próximo año augura cambios aún más rápidos que el anterior y la delegación de los Estados Unidos espera que el OOPS prosiga sus esfuerzos de adaptación a fin de atender las necesidades cambiantes de la comunidad de refugiados palestinos en toda la región. La delegación de los Estados Unidos toma nota de que pronto "el Organismo iniciará el proceso de preparación para la cesión final de sus instalaciones, servicios y programas a los palestinos en la Ribera Occidental y en la Faja de Gaza". El Gobierno de los Estados Unidos apoya firmemente ese proceso y aguarda con interés informaciones adicionales

sobre la planificación del OOPS y la oportunidad de ayudarlo a lograr tan importante objetivo.

47. Por último, el orador expresa la esperanza de que todas las partes y la comunidad internacional continúen facilitando su cooperación y experiencia al OOPS en su empeño para contribuir a lograr una paz justa y duradera en el Oriente Medio.

48. El Sr. ABOUL NASR (Observador de la Liga de los Estados Árabes) dice que se han producido acontecimientos políticos de máxima importancia en la región en el período que abarca el informe del Comisionado General y posteriormente, y que el trabajo del Organismo ha entrado en una época totalmente nueva. Los logros del OOPS en las esferas de la educación, la salud y los servicios sociales en virtud del Programa de Aplicación de la Paz establecido por el Organismo en 1993, representan una contribución práctica al actual proceso de paz.

49. La Liga de los Estados Árabes, que acogió con agrado los acuerdos de paz, insta a las Naciones Unidas y a la comunidad internacional a que presten todo el apoyo posible a la Autoridad Palestina en la Faja de Gaza y la zona de Jericó habida cuenta de que el éxito de la Autoridad en el desempeño de su tarea constituirá un importante paso para el logro de una solución global. No debe olvidarse que quedan algunas cuestiones fundamentales para discusión en etapas posteriores, incluidas la situación de la Jerusalén árabe, la eliminación de los asentamientos y la solución justa al problema de los refugiados sobre la base de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas.

50. Los informes que tiene ante sí la Comisión indican que las autoridades israelíes siguen entorpeciendo el funcionamiento de la Autoridad Palestina e imponiendo medidas represivas que son incompatibles con el Cuarto Convenio de Ginebra de 1949 y con los acuerdos recién concertados. Todo ello ha causado mayores sufrimientos del pueblo palestino y ha llevado a una escalada de la violencia en los territorios ocupados que podría tener efectos negativos en el proceso de paz.

51. A pesar de las contribuciones hechas al OOPS durante el último año, sus recursos siguen siendo insuficientes y para 1994 se prevé un déficit dos veces mayor que el del ejercicio anterior. Sería trágico que los beneficios sociales y económicos que augura el Programa de Aplicación de la Paz se vean menguados porque la comunidad internacional no sea capaz de proporcionar los recursos necesarios en esta etapa tan decisiva.

52. El Consejo de la Liga de los Estados Árabes aprobó una resolución en septiembre de 1994 en la que se recomienda que la Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina, en cooperación con el OOPS y los países interesados, realice un censo general de los refugiados palestinos, establezca un inventario de sus bienes y elabore un plan general para una solución al problema sobre la base de la resolución 194 (III) de la Asamblea General, y que los países árabes en las Naciones Unidas apoyen el mantenimiento del OOPS hasta tanto se logre una solución justa al problema de los refugiados sobre la base del párrafo 11 de dicha resolución.

Se levanta la sesión a las 17.40 horas.